

**Paritair Comité voor gewoon pottengoed in  
potaarde**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2005*

Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen welke onder het Paritair Comité voor gewoon pottengoed in potaarde ressorteren.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. De minimumuurlonen, de werkelijk betaalde lonen en de premies worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks door het Ministerie van Economische Zaken vastgesteld en in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

Art. 3. De minimumuurlonen vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 2005 betreffende de lonen evenals de werkelijk betaalde lonen en de premies, stemmen overeen met het indexcijfer 113,67.

**Commission paritaire de la poterie ordinaire en  
terre commune**

*Convention collective de travail du 24 mai 2005*

Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la poterie ordinaire en terre commune.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Les salaires horaires minimums, les salaires réellement payés et les primes sont rattachés à l'indice des prix à la consommation, fixé mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au Moniteur belge.

Art. 3. Les salaires horaires minimums fixés par la convention collective de travail du 24 mai 2005 relative aux salaires ainsi que les salaires réellement payés et les primes, correspondent à l'indice 113,67.

NEERLEGGING-DÉPÔT	REGISTR.-ENREGISTR.	NR.
3 1 -05- 2005	t 4 -06- 2005	N°

75.134 (6) 1.50

Art. 4. Zodra het in artikel 3 bedoelde indexcijfer een cijfer bereikt dat 2 pct. hoger is dan het indexcijfer dat aanleiding heeft gegeven tot de van kracht zijnde minimumuurlonen, premies en de werkelijk betaalde lonen worden deze met 2 pct. verhoogd.

Art. 5. Wanneer het in artikel 3 bedoelde indexcijfer terugvalt tot een cijfer lager dan het indexcijfer dat aanleiding heeft gegeven tot de voorlaatste loons- en premieverhogingen, worden de minimumuurlonen, de werkelijk betaalde lonen en de premies teruggebracht tot de loon- en premiebedragen die overeenstemmen met deze van de voorlaatste verhoging.

Art. 6. Bij toepassing van de artikelen 4 en 5, wordt de volgende tabel vastgesteld :

Indexcijfer  
Indice  
-

111,43  
113,66  
115,94  
118,26  
120,63  
123,04

Art. 7. De aanpassingen gaan in de eerste dag van de maand die volgt op deze waarvan het indexcijfer een aanpassing heeft veroorzaakt.

Art. 4. Lorsque l'indice visé à l'article 3 atteint un chiffre qui dépasse de 2 p.c. l'indice ayant donné lieu aux salaires horaires minimums, les primes et les salaires effectivement payés, actuellement en vigueur, sont augmentés de 2 p.c.

Art. 5. Lorsque l'indice visé à l'article 3 atteint un chiffre inférieur à celui de l'indice qui a provoqué l'avant-dernière augmentation des salaires et des primes, les salaires horaires minimums, les salaires effectivement payés et les primes, sont ramenés aux taux des salaires et des primes correspondant à ceux de l'avant-dernière augmentation.

Art. 6. Le tableau suivant est fixé en application des articles 4 et 5 :

Loonpeil  
Niveau de salaire  
-

A (loon/salaire B x 0,98)  
B (loon/salaire 31 augustus/août 2004) basis-base  
C (loon/salaire B x 1,02)  
D (loon/salaire C x 1,02)  
E (loon/salaire D x 1,02)  
F (loon/salaire E x 1,02)

Art. 7. Les adaptations s'appliquent à partir du premier jour du mois suivant celui dont l'indice a entraîné une adaptation.

Indien een aanpassing voortvloeiend uit de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen en een andere verhoging van de lonen moet worden toegepast, wordt de aanpassing voortvloeiend uit de koppeling aan het indexcijfer toegepast, nadat eerst de lonen met de voorziene verhoging werden aangepast.

Indien een aanpassing voortvloeiend uit de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen samenvalt met een loonsverhoging bij het ingaan van een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de aanpassing voortvloeiend uit de koppeling aan het indexcijfer toegepast vooraleer de voorziene loonsverhoging toe te passen.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005 en treedt buiten werking op 31 december 2006

S'il y a lieu d'appliquer une adaptation résultant de la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation et une autre augmentation des salaires, l'adaptation résultant de l'indexation est appliquée après l'augmentation prévue des salaires.

Si une adaptation résultant de la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation coïncide avec une majoration salariale au moment où une nouvelle convention collective de travail prend cours, l'adaptation résultant de l'indexation est appliquée avant la majoration prévue des salaires.

Art. 8. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2005 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2006.